



Warnung vor unseriösen Stromanbietern

Die Stadtwerke Völklingen warnen vor unseriösen Stromanbietern, die in Völklingen unterwegs sind. Sie geben sich als Mitarbeiter der Stadtwerke aus und versuchen unter einem Vorwand (z.B. Zählerablesung oder Produktänderung) die Unterschrift des Kunden unter einen Stromliefervertrag zu bekommen. Die Mitarbeiter der Stadtwerke können sich selbstverständlich ausweisen, außerdem machen die Stadtwerke Völklingen keine Haustürgeschäfte. Über eventuell notwendige Vertragsänderungen informieren die Stadtwerke ihre Kunden schriftlich. Betroffene Kunden werden gebeten, die Namen der „Berater“ zu notieren und Kontakt mit den Stadtwerken unter der Telefonnummer 06898 150-418 aufzunehmen.

Bürgerinformationsveranstaltung

Aus Anlass der in der Planungsphase befindlichen Neugestaltung des öffentlichen Raumes im Umfeld der evangelischen Versöhnungskirche lädt Oberbürgermeister Klaus Lorig interessierte Bürgerinnen und Bürger zu einer Informationsveranstaltung am Dienstag, 26. November, um 19 Uhr in die Nebenräume der Versöhnungskirche ein. Die beauftragten Ingenieurbüros Hepp / Zenner und Dutt / Kist werden die Planungsvorstellungen für die Neugestaltung präsentieren. Die Ausarbeitung der Planungsentwürfe erfolgt in enger Abstimmung mit der evangelischen Versöhnungskirchengemeinde als Grundstückseigentümer. Die Maßnahme wird aus Städtebaufördermitteln des Programms „Stadtumbau West“ finanziert. Ansprechpartner bei Anfragen zur Planung ist Herr Dipl.-Ing. Michael Zimmer, FD 46, Telefon: 06898 13-2530. Informationen erhalten Sie auch im Stadtteilstreff Völklingen in der Bismarckstraße 20, Telefon: 06898 13-2460 oder bei der Stadtteilmanagerin, Frau Anke Klein-Brauer, Telefon: 06898 13-2462.

Kanalerneuerung Fenne, Saarbrücker Str.



Der Kanal in der Saarbrücker Straße ab Einmündung L163 (Kokereistraße) bis Höhe Haus Nr. 302 ist auf einer Länge von rund 100 Metern dringend erneuerungsbedürftig. Die Baumaßnahme soll am Montag, 18. November beginnen und wird voraussichtlich acht Wochen andauern. Während der Bauzeit muss die Straße halbseitig gesperrt werden. Der Gegenverkehr wird mit einer Baustellen-Ampelanlage geregelt. Hinsichtlich der Belästigungen, die in Verbindung mit der Baumaßnahme auftreten können, bitten wir vorab um Verständnis. Die Stadt Völklingen ist bemüht, diese so gering wie möglich zu halten.

IMPRESSUM
Völklinger Stadtnachrichten
Herausgeber: Stadt Völklingen
Oberbürgermeister Klaus Lorig
Rathausplatz, 66333 Völklingen
Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.



Impressionen aus der neuen Kindertagesstätte in der Röntgenstraße in Völklingen
Unteres Foto von links: Gisela Rink, MdL, Peter Gillo, Regionalverbandsdirektor des Regionalverbandes Saarbrücken, Architekt Willi Latz und Oberbürgermeister Klaus Lorig bei der feierlichen Einweihung der neuen Kindertagesstätte in der Röntgenstraße
Fotos: scherer, Foto unten: jenal

Helle Räume für Kinder

Oberbürgermeister Klaus Lorig weiht neue Kindertagesstätte offiziell ein

Offiziell eingeweiht hat Völklingens Oberbürgermeister Klaus Lorig nach knapp einjähriger Bauzeit die neue Kindertagesstätte in der Röntgenstraße, einen Neubau mit sechsgroupiger Kindertagesstätte. Dabei bezeichnete er die neue Einrichtung als wichtigen Pfeiler bei der Versorgung der Innenstadt von Völklingen mit Kindergartenplätzen: „Mit dieser Tagesstätte verfügen wir über weitere 24 Plätze für Krippenkinder im Alter von zwei Monaten bis drei Jahren.“ Die Baukosten der neuen städtischen KiTa betragen 3,5 Millionen Euro, die aus Bundes- und Landesmitteln und des Regionalverbandes Saarbrücken mit 1.739.200 Euro bezuschusst wurden. Das zur Verfügung gestellte Grundstück verfügt über rund 6.500 Quadratmeter, die Nutzfläche über 1.182 Quadratmeter. Bei dem Neubau handelt es sich um zweigeschossige Holzbauweise in Passivhausstandard. Der Neubau ersetzt die alte einsturzgefährdete Kindertagesstätte „Am Lehn“. Bei der Übergabe des Komplexes stellte der Oberbürgermeister neben großzügig bemessenen, hellen Gruppenräumen – zwei

Gruppen zur Verfügung – unter anderem auch Räume für Frühförderung, Gesprächs- und Kooperationsräume sowie ein geplantes Freigelände mit weitläufigem Spielbereich vor. Gleichzeitig betonte er die energetische Nachhaltigkeit des Projekts: „Das Gebäude“, so Lorig, „ist aus starken Holzwänden mit zusätzlicher 30 Zentimeter starker Dämmung erstellt worden.“ Der Verwaltungschef dankte abschließend den Vertretern von Bund, Land und Regionalverband für die finanzielle Unterstützung und den beteiligten Firmen für die fachgerechte Ausführung der Arbeiten.



Gruppen zur Verfügung – unter anderem auch Räume für Frühförderung, Gesprächs- und Kooperationsräume sowie ein geplantes Freigelände mit weitläufigem Spielbereich vor. Gleichzeitig betonte er die energetische Nachhaltigkeit des Projekts: „Das Gebäude“, so Lorig, „ist aus starken Holzwänden mit zusätzlicher 30 Zentimeter starker Dämmung erstellt worden.“ Der Verwaltungschef dankte abschließend den Vertretern von Bund, Land und Regionalverband für die finanzielle Unterstützung und den beteiligten Firmen für die fachgerechte Ausführung der Arbeiten.

„Alles im Fluss“ in der KiTa Kunterbunt Kinder der KiTa Kunterbunt gestalten neues Wandbild und Kalender 2014



Von links: Harald Handel, Präsident des Lions-Club Völklingen, Künstlerin Billy Bärdeg, Oberbürgermeister Klaus Lorig, Brigitte Eller, Leiterin der KiTa KUNTERBUNT, Anke Klein-Brauer, Stadtteilmanagerin und Klaus Kunz, Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie vor dem gelungenen Kunstwerk
Foto: scherer

„Alles im Fluss“ ist der Titel eines Wandbildes, das seit einigen Wochen den Flurbereich der Kindertagesstätte Kunterbunt im Neuen Rathaus schmückt. Die Völklinger Künstlerin Billy Bärdeg hat das Werk gemeinsam mit Kindern und Mitarbeiterinnen entwickelt und Motive aus der Wasserwelt und dreidimensionale Fische zu einem echten Blickfang verbunden. Während des Projekts entstand außerdem ein Wandkalender, den die Kinder der



Kita zusammen mit Billy Bärdeg malten. Aufgabe der Eltern war es dabei, Sprüche aus ihren Heimatländern zusammen zu tragen, die Caterina Perino-Brück und Paola Dispoto vom Projekt „Elkimi“ mit der Künstlerin Bildern zuordneten und in mehrere Sprachen übersetzten. Die Finanzierung des Projektes erfolgte aus einer Zuwendung der Stadt Völklingen, mit finanziellen Mitteln des Referates für Integration und Migration im Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frau-

en und Familie, aus dem Verfügungsfond des Stadtteilstreffs Völklingen, einer Spende des Lions-Club Völklingen und dem Erlös des letztjährigen Weihnachtsverkaufs der Kita. Der Kalender wird ab November für vier Euro bei der städtischen Kindertagesstätte Kunterbunt im Neuen Rathaus sowie in allen anderen Kindertageseinrichtungen verkauft. Der Erlös dient der Anschaffung einer Handgrutsche in der Kindertagesstätte.



HEUTE

Ohne Barrieren

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Benachteiligung von Menschen mit Behinderungen im Alltag zu beseitigen – das ist Sinn des saarländischen Behindertengleichstellungsgesetzes, das inzwischen seit gut 10 Jahren in Kraft ist. In vielen Bereichen in der Stadt Völklingen sind diese Zielvorstellungen des Gesetzgeber bereits sinnhaft umgesetzt, viele Verbesserungen helfen den Betroffenen im täglichen Leben. Auch auf dem Völklinger Bahnhof gibt es jetzt nachhaltige Veränderungen, auf die insbesondere Menschen mit Beeinträchtigungen in der Mobilität lange gewartet haben. Vor allem Rollstuhlfahrern, stark Gehbehinderten oder Müttern mit Kinderwagen war es bislang nicht oder nur unter stark erschwerten Umständen möglich, auf den zweiten Bahnsteig für eine Fahrt in Richtung Saarbrücken zu gelangen. Ein Aussteigen in Völklingen war ankommenenden Fahrgästen mit Behinderungen bislang verwehrt. Nun hat die Deutsche Bahn nach lang anhaltenden Forderungen eine Aufzugsanlage installiert, die das Erreichen der Gleise endlich barrierefrei möglich macht. Die ob der Nähe des Weltkulturerbes Völklinger Hütte auch als UNESCO-Bahnhof zu bezeichnende Station hat so eine noch größere Bedeutung gewonnen. Was aber ungleich wichtiger ist: Barrierefreiheit in Völklingen ist damit um einen bedeutenden Aspekt erweitert.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR

Bahnhof jetzt barrierefrei

Was an vielen Bahnsteigen im Land schon lange umgesetzt ist, hat jetzt auch in Völklingen Gestalt angenommen: Ein barrierefreier Zugang zu allen Bahnsteigen am Hauptbahnhof in der Stadt. Durch den Einbau von zwei geräumigen und ältere Fahrgäste die Aufzugsanlagen am Mittel- und Hausbahnsteig sowie die Erneuerung des Wegeleitsystems für Blinde und Sehbehinderte hat die Deutsche Bahn (DB) nun langjährige Forderungen aus Verwaltung und Ortsrat umgesetzt und für Reisende ein- und aussteigende Reisende – wenn auch, wie er bemängelte, immer noch nicht alle Defizite behoben – wie fehlende Behindertentoilette oder ein behindertengerechter Fahrkartenvorverkauf. Insbesondere dem Völklinger Bürger Gerald Zieder – für sein nachhaltiges Engagement um die Verbesserung der Barrierefreiheit am Bahnhof – sowie Ortsvorsteherin Monika Roth, die sich für die Beseitigung von Mängeln eingesetzt hatte, dankte er herzlich.



Von links: Dieter Haag, Susanne Kosinsky, Oberbürgermeister Klaus Lorig, P. Fernandez-Hoffmann sowie Ortsvorsteherin Monika Roth
Foto: manz



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



Konzerte
Perlen der Klaviermusik
Anny Hwang
22.11., 19 Uhr
Kongresszentrum der SHG Kliniken Völklingen

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de
Änderungen vorbehalten

Tuesday Station Music
The Ipress
28.11., 20 Uhr
Alter Bahnhof Völklingen

Benefizkonzert
Diakonisches Werk an der Saar
JazzTrain, Landes Schüler-Bigband des Saarlandes
29.11., 20 Uhr
Erzhalle, Weltkulturerbe, VK Hütte

Theater Titania
Calling Elvis
23.11., 29.11., 30.11., 19.30 Uhr
Alter Bahnhof Völklingen

O je du Fröhliche
6.12., 12.12., 13.12., 19.30 Uhr
8.12., 11 Uhr
Alter Bahnhof Völklingen

Sonstiges
Monatsmarkt
22.11., 9 Uhr
Innenstadt Völklingen

Hobby- und Weihnachtsausstellung
23.11. – 24.11., ab 10 Uhr
Mehrzweckhalle Heidstock

Eine Schiffsreise in die Antarktis
Vortrag, Dias von Hardnack Schwindt
28.11., 19 Uhr
Glas- u. Heimatmuseum Ludweiler

Adventsmarkt, 29.11. – 1.12.
Vereinsgelände Drachenclub, Hohe Berg Wehrden

Weihnachtsmarkt, 30.11., 14 Uhr
Gelände des Obst- und Gartenbauvereins Fürstenhausen

VHS Völklingen

Donnerstag, 21. November 2013
■ Vortrag: **SEPA-neue Zahlungswege (auch für Vereine)**, 19.30 Uhr, Altes Rathaus

Donnerstag, 28. November 2013
■ Kochkurs: **So essen Sie sich schön!**, 18 Uhr, Küche Stadtwerke

Freitag, 22. November 2013
■ Kurs: **Motorsägenlehrgang**
Aufbaukurs, 8 Uhr, Forsthaus am Simchel

Samstag, 30. November 2013
■ Wochenendseminar: **Experimentelle Malerei**, 14 Uhr, Haus der Vereine

6. Gesundheitstag
Thema: Suchtkrankheiten und psychischen Erkrankungen vorbeugen

23. November 2013, 10 – 14 Uhr
Globus Baumarkt Völklingen

Eine gemeinsame Aktion von VHS Völklingen und Globus Baumarkt

Volkshochschule Völklingen:
Neue Gesundheitskurse und Mitmachaktionen

Dr. Markus Krings: Nichtraucher in 6 Wochen

KISS – Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe im Saarland:
Selbsthilfegruppen im Saarland

Saarländisches Bündnis gegen Depression:
Infos zum Thema Depression, Stimmungstest

Psychosoziale Beratungsstelle für Suchterkrankung Caritas: Mitmachaktionen zu alkohol- und pathologischer Glücksspielsucht

AOK: Alkohol- und Suchterkrankungen

Apotheke Landmann Oliver Blank:
Blutmessung: Leberwert / Entgiftung des Körpers

SportArt Fitnesscenter Patrick Heisel:
Stress vorbeugen und abbauen durch Sport

SAARBOB Völklingen: Alkoholfreie Cocktailsbar

Laufsport Werner Gebhard: Lauftraining für Anfänger, Fortgeschrittene und Profis!

Ruckzuckfit:
Figur-Ernährung-Bewegung – Nur für Frauen!

Tui Travel Star Globo Touristik GmbH:
Gesundheitsreisen zum Wohlfühlen und aktiv sein

Ihr mobiler Optiker Dietmar Theobald:
Sehtest, Was tun gegen trockene Augen?

Pflegestützpunkt Völklingen:
Altersanzug mit dem Egon-Reinert-Haus

Osteoporose Selbsthilfegruppe Völklingen:
Infos zum Thema Osteoporose

Tanzsportclub Royal Völklingen:
Tanzvorführungen und Mitmachaktionen

Saarländischer Mundartpreis 2013
Preisübergabe
22. November 2013, 19 Uhr
SR, Funkhaus Halberg
Großer Sendesaal, Saarbrücken

Moderation:
Susanne Wachs und Michael Friemel

Musikalische Umrahmung:
Die Franzosen, Saarbrück Libre, De Plattmacher

Veranstalter:
SR3 Saarlandwelle, Stadt Völklingen, Landkreis St. Wendel

Kostenfreie Eintrittskarten sind erhältlich bei der VHS Völklingen, Telefon (06898) 13-2597

Eine gemeinsame Aktion von Conte-Verlag und VHS Völklingen

Buchvorstellung „Lothringer Kostbarkeiten“ von Klaus Bernarding
5. Dezember 2013, 19 Uhr
Festsaal, Altes Rathaus Völklingen

Stefan Wirtz wie auch der Autor Klaus Bernarding werden im Festsaal des Alten Rathauses Auszüge des Buches vortragen. Für die musikalische Umrahmung sorgt Wolfgang Winkler. Interessierte sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

Saarländischer Mundartpreis 2013
Preisübergabe
22. November 2013, 19 Uhr
SR, Funkhaus Halberg
Großer Sendesaal, Saarbrücken

Moderation:
Susanne Wachs und Michael Friemel

Musikalische Umrahmung:
Die Franzosen, Saarbrück Libre, De Plattmacher

Veranstalter:
SR3 Saarlandwelle, Stadt Völklingen, Landkreis St. Wendel

Kostenfreie Eintrittskarten sind erhältlich bei der VHS Völklingen, Telefon (06898) 13-2597

Die Preisträger erhalten neben Geldpreisen und Kunstwerken im Bereich „Prosa“ die „Völklinger Platt“, eine künstlerisch gestaltete Eisenplatte von Inge Andler-Laurenz, zur Verfügung gestellt von den Stadtwerken Völklingen.

Dienstag, 26. November 2013
■ Vortrag: **Elternschule: Warum ist es so schwierig, sich und andere zu ändern?**, 19.30 Uhr, Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium

■ **Weinseminar: Portugal**, 19.30 Uhr, Lauterbachhalle

Mittwoch, 27. November 2013
■ Seminar: **Gepflegt in jedem Alter!**, 14 Uhr, Haus der Vereine

Alle Veranstaltungen im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de
Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Mittwoch, 20. November 2013
8 km-Wanderung ab Röchlinghöhe, 15 Uhr, Treff: Dicke Eiche
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Telefon: 06898 / 22271

Donnerstag, 21. November 2013
individuelle Ernährungsberatung, 9 – 12 Uhr, Ort: BARMER GEK Völklingen, Rathausstraße 28, 66333 Völklingen.
Verantwortlich: Ernährungsberatung und Ernährungstherapie, Katja Bärhanuja, Derler Straße 184, 66346 Püttlingen, Telefon: 06898 / 63374

Sonntag, 24. November 2013
Auf dem Keltenweg zum Wagengrab bei Püttlingen (Rundwanderung), 13.30 Uhr, Treff: Breitwiesstadion, Püttlingen.
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Telefon: 06898 / 22271

Sonntag, 1. Dezember 2013
Taschenlampenwanderung ab Wildpark, 15 Uhr, Treff: Windpark Völklingen.
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Telefon: 06898 / 22271

Dienstag, 3. Dezember 2013
Entspannung und Coaching mit Hilfe der Hypnose, 18.30 – 20 Uhr, Ort: KB-Naturheilpraxis
Verantwortlich: Josef Bohnerberger, Beethovenstraße 16, Telefon: 06898 / 5004144

Mittwoch, 4. Dezember 2013
8 km-Wanderung ab Röchlinghöhe, 15 Uhr, Treff: Dicke Eiche
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Telefon: 06898 / 22271

Infoveranstaltung zum Thema: Gesunde Schuhe – gesunde Füße – gesunder Rücken, inkl. kostenloser Fußvermessung, 14.30 – 18 Uhr, Ort: Schuhhaus Agostini, Poststraße 19.
Verantwortlich: Hans Agostini, Telefon: 06898 / 22535

Donnerstag, 5. Dezember 2013
Nikolauslauf mit Werner Gebhard, 18.30 Uhr, Treff: Danziger Straße 8.
Verantwortlich: Laufsport Werner Gebhard, Danziger Straße 8, Telefon: 06898 / 297975

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

A) Hauptausschuss, 26.11.2013, 17.00 Uhr, 78. nichtöffentliche Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18

TAGESORDNUNG

- Erneute Beschlussfassung über die Änderung des Stellenplanes für die Haushaltsjahre 2013 und 2014
- Beschlussfassung Projekte Interkommunale Zusammenarbeit
- Finanzielle Beteiligung am Musterklageverfahren Zensus
- Änderung der Parkgebührenordnung
- Mitteilungen und Anfragen

B) Werksausschuss „Grundstücks- und Gebäudemanagement“, 27.11.2013, 17.00 Uhr, 52. nichtöffentliche Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Str. 18

TAGESORDNUNG

- Änderung der Badeentgeltordnung für die Bäder der Mittelstadt Völklingen
- Tarifregelung für die Nutzung von städtischen Hallen, Sälen und Dorfgemeinschaftshäusern hier: Neufassung der Tarifregelung
- Pförtner- und Überwachungsdienst in der City-Tiefgarage hier: Auftragsvergabe
- Erneute Beschlussfassung über die Änderung der Stellenübersicht des Eigenbetriebes Grundstücks- und Gebäudemanagement für die Wirtschaftsjahre 2013 und 2014
- Mitteilungen und Anfragen

Weiterhin wird bekannt gemacht, dass die Tagesordnung der am **20.11.2013, um 17.00 Uhr** in der Kulturhalle Wehrden stattfindenden **Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt im nichtöffentlichen Teil** um den TOP 5 „Kanalerneuerung Heinestraße (Bereich Freiligrath-/Schuberstraße) und Kanalerneuerung Schuberstraße bis Schumannstraße hier: Auftragsvergabe bei Untersachkonto 70000.95126“ erweitert wird.

Völklingen, den 15.11.2013
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Der Vorstandsvorsteher des Entsorgungszweckverbandes Völklingen (EZV) gibt gem. § 41 (3) KSVG i.V. mit § 3 (2) KGG bekannt, dass die Versammlung für

Mittwoch, den 27.11.2013, 16.00 Uhr,

zur 14. nichtöffentlichen Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

- Beratung Wirtschaftsplan 2014
- Beratung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2014
- Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 14.11.2013
Der Vorstandsvorsteher
gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Lauterbach gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Donnerstag, den 28.11.2013, 18.00 Uhr,

zur 42. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des **Orsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach**, in das AWO-Café (Fröbelstraße) einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil

- Verteilung von Zuschüssen Altenhilfe außerhalb von Einrichtungen
- Renovierung der Leichenhalle in Lauterbach
- Vorstellung der Pläne für die Errichtung des Multifunktionsfeldes hier: Ergebnisse der Kinder und Jugendpartizipation
- Verabschiedung des Haushaltssanierungsplanes der Stadt Völklingen am 12.11.2013: hier: Auswirkungen für Lauterbach
- Umweltbelastungen der Luft
- Annahme des öffentlichen Teiles der Niederschrift vom 09.10.2013
- Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

- Annahme des nichtöffentlichen Teiles der Niederschrift vom 09.10.2013
- Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 15.11.2013
Der Ortsvorsteher
gez. Peters

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für

Mittwoch, den 27.11.2013, 18.00 Uhr

zur 54. öffentlichen Sitzung des **Stadtrates in die Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18**, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

- Bebauungsplan Nr. X/21 „Gestaltung des Marktplatzes“ in Völklingen-Ludweiler hier: 2. Verlängerung einer Veränderungssperre gem. § 17, Abs. 2 BauGB
- Änderung der Parkgebührenordnung
- Änderung der Badeentgeltordnung für die Bäder der Mittelstadt Völklingen
- Tarifregelung für die Nutzung von städtischen Hallen, Sälen und Dorfgemeinschaftshäusern hier: Neufassung der Tarifregelung
- Feststellung des Jahresabschlusses und Behandlung des Jahresverlustes des Eigenbetriebes Grundstücks- und Gebäudemanagement der Mittelstadt Völklingen (GGM) für das Geschäftsjahr 2005
- Jahresabschlussprüfungen des Eigenbetriebes Grundstücks- und Gebäudemanagement der Mittelstadt Völklingen (GGM) für die Geschäftsjahre 2006 bis 2009 hier: Auftragsvergabe
- Beschlussfassung Projekte Interkommunale Zusammenarbeit
- Finanzielle Beteiligung am Musterklageverfahren Zensus

Völklingen, 15.11.2013
Der Oberbürgermeister, gez. Lorig

NEUBEKANNTMACHUNG VON SATZUNGEN:

Aus gegebenem Anlass werden folgende Satzungen gemäß der Satzung über die Art der öffentlichen Bekanntmachungen in der Mittelstadt Völklingen neu bekanntgemacht:

Gemäß § 12 Abs. 6 KSVG wird darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und oder Formvorschriften des KSVG oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustandegekommen gelten.

Völklingen, den 5.11.2013
Der Oberbürgermeister, Klaus Lorig

17) Die nachstehende Satzung wird rückwirkend zum 03.09.2003 in Kraft gesetzt

BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27.08.1997 (BGBl. I. S. 2141) i.V.m. § 12 Kommuneleitungsverwaltungsgesetz (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27.06.1997 (Amtsblatt des Saarlandes vom 01.08.1997, S. 682), zuletzt geändert durch Gesetz Nr. 1484 vom 07.11.2002 (Amtsbl. S. 2158), sowie mit § 1 der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung der Mittelstadt Völklingen vom 15. Juli 1982, geändert durch die Satzung vom 09. April 1992, mache ich hiermit bekannt, dass der Stadtrat in seiner Sitzung vom 16.07.2003 den vorhabenbezogenen **Bebauungsplan II/73 „Reitanlage zum Wasserwerk“ in Völklingen-Stadtmitte** einschließlich der Begründung als Satzung beschlossen hat.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes ist aus dem Übersichtsplan zu entnehmen.

Kartenausschnitt mit Genehmigung des Landesvermessungsamtes des Saarlandes vom 01. August 1986 - Kontroll-Nr. B/004/86

Der Bebauungsplan kann im **Neuen Rathaus, Stadtbauamt/Abt. Stadtplanung, 6. Obergeschoss, Zimmer 6.09**, während der Dienststunden eingesehen werden. Jeder kann über den Inhalt Auskunft erhalten.

Mit dieser Bekanntmachung tritt der vorgenannte Bebauungsplan in Kraft.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Hingewiesen wird auch auf § 215 des Baugesetzbuches, wonach eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 und 2 des Baugesetzbuches (BGBI. 1997 I. S. 2141, ber. 1998 I. S. 137), zuletzt geändert durch Gesetz vom 23.07.2002 (BGBI. I. S. 2850), bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel der Abwägung unbeachtlich sind, wenn die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften nicht innerhalb eines Jahres, Mängel der Abwägung nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind.

Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Ausgefertigt: 29.08.2003, Klaus Lorig, Oberbürgermeister